



# 填報電子問卷 使用指南



香港特別行政區  
政府統計處

# 目錄

頁

<b>1. 歡迎使用電子問卷系統 .....</b>	<b>4</b>
<b>2. 新用戶.....</b>	<b>5</b>
2.1 新用戶登入帳戶程序.....	5
2.2 啟動電子問卷帳戶.....	7
2.2.1 核對帳戶的地址資料 .....	7
2.2.2 閱讀條款及條件 .....	8
2.2.3 提供帳戶資料 .....	10
2.2.4 提供屋宇單位資料 .....	12
2.2.5 提供住戶成員資料 .....	15
2.2.6 登記完成 .....	17
2.3 填報電子問卷.....	17
2.3.1 選擇住戶成員填報問卷 .....	17
2.3.2 填報問卷 .....	18
2.3.3 完成填報問卷 .....	21
2.3.4 繼續填報其餘住戶成員的問卷 .....	22
2.4 遞交電子問卷.....	23
2.5 自動登出帳戶.....	25
<b>3. 現有用戶 .....</b>	<b>26</b>
3.1 現有用戶登入程序.....	26
3.2 填報電子問卷.....	26
3.3 遞交電子問卷.....	26
3.4 更改基本住戶資料.....	27
3.4.1 更改帳戶設定 .....	27
3.4.2 更改屋宇單位資料 .....	28
3.4.3 更改住戶成員資料 .....	30

3.5	忘記密碼.....	31
3.5.1	提供能接收短訊的聯絡電話號碼 .....	33
3.5.2	正確輸入一次性驗證碼及回答保安問題 .....	33
3.5.3	多次錯誤回答保安問題 .....	34
3.5.4	提供不能接收短訊的聯絡電話號碼 .....	35
3.6	重新啟動帳戶.....	35
<b>4.</b>	<b>獨立帳戶 .....</b>	<b>37</b>
4.1	啟動獨立帳戶.....	37
4.2	填報問卷.....	37
4.3	合併獨立帳戶資料到主帳戶.....	37
<b>5.</b>	<b>用戶端電腦的最低要求 .....</b>	<b>39</b>

# 1. 歡迎使用電子問卷系統

- 1.1 由 2016 年 6 月 30 日上午 9 時開始，獲抽選參與 2016 年中期人口統計的住戶可在網上或使用電子問卷流動應用程式登入電子問卷系統，盡快填報及遞交電子問卷予政府統計處。
- 1.2 進入網址：<http://www.byccensus2016.gov.hk/tc/>。
- 1.3 到「即時填報問卷」按「進入電子問卷」。



- 1.4 點擊「網上填交電子問卷」或「下載電子問卷流動應用程式」進入電子問卷系統。



## 2. 新用戶

### 2.1 新用戶登入帳戶程序

#### 2.1.1 在電子問卷首頁，點選選單上的「新用戶」。

#### 個人電腦



English 繁體 简体 A A A

Version 1.9.5

**2016**  
中期人口統計  
Population By-census

**新用戶**

電子問卷

現有用戶

條款及條件

說明

多謝選用電子問卷，這是為 2016 年中期人口統計而設的一站式電子填報系統。

如果您尚未登記使用電子問卷或[網上預約面談訪問](#)，請點擊選單上的「新用戶」，並提供列印於通知信上的「住戶檔號」、「帳戶編號」及「啟動帳戶代碼」以完成登記。

如果您已完成帳戶登記，請點擊「現有用戶」，並輸入您自設的密碼登入。

如果您對使用電子問卷有任何查詢，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

服務時間：  
2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日  
上午 9 時至晚上 10 時 30 分

查詢熱線：18 2016  
版權所有© 2016

HONG KONG



#### 電子問卷流動應用程式



Version 1.9.9

English 繁體 简体 A A A

**2016**  
中期人口統計  
Population By-census

**新用戶**

現有用戶

條款及條件

說明

登入 掃描

請輸入列印於通知信上的 (1) 「住戶檔號」、(2) 「帳戶編號」、(3) 「啟動帳戶代碼」及下圖所示的 (4) 驗證碼以啟動帳戶。

住戶檔號：  
 -

帳戶編號：

啟動帳戶代碼：  
 -  -

請輸入圖片所示的字母和數字：



輸入文字：

登入

Version 1.9.9

English 繁體 简体 A A A

**2016**  
中期人口統計  
Population By-census

登入 掃描

請輸入列印於通知信上的 (1) 「住戶檔號」、(2) 「帳戶編號」、(3) 「啟動帳戶代碼」及下圖所示的 (4) 驗證碼以啟動帳戶。

住戶檔號：  
 -

帳戶編號：

啟動帳戶代碼：  
 -  -

2.1.2 輸入列印於由政府統計處寄出的住戶通知信上的「住戶檔號」、「帳戶編號」和「啟動帳戶代碼」，以及圖片所示的「驗證碼」登入電子問卷系統。

如果您已登記使用電子問卷或網上預約面談訪問，請點擊選單上的「現有用戶」登入系統。

- a) 輸入「住戶檔號」、「帳戶編號」、「啟動帳戶代碼」及「驗證碼」。
- b) 點擊「登入」進入系統。

2.1.3 電子問卷流動應用程式用戶也可選擇掃描住戶通知信上的二維碼（QR 碼），節省了手動輸入以上資料的時間，然後點擊「登入」進入系統，其餘程序跟使用個人電腦一樣。



## 2.2 啟動電子問卷帳戶

### 2.2.1 核對帳戶的地址資料

如地址正確，選擇第一項「地址資料已核對，我想立即啟用帳戶。」，然後點擊「繼續」。

條款及條件	登入
說明	<p>住戶檔號：<input type="text" value="003958700001"/> - <input type="text" value="01"/></p> <p>帳戶編號：<input type="text" value="01"/></p>
<h4>確認地址</h4> <p>啟用帳戶前，請先核對以下此帳戶的地址資料。只有下列人士方可以此帳戶填報 2016 年中期人口統計。</p> <p>(i) 在這屋宇單位／船艇內居住（無論屋宇單位／船艇是自置、租賃或以其他方式佔用）的人士；</p> <p>(ii) 如這屋宇單位／船艇內沒有人居住，則屋宇單位／船艇的負責人（如業主或授權代理人）。</p> <p>香港南區</p> <p>道 號</p> <p>座</p> <p>樓 室</p> <p>（註：上列地址資料是可能與常用的格式略有不同。）</p> <p><input checked="" type="radio"/> 地址資料已核對，我想立即啟用帳戶。</p> <p><input type="radio"/> 地址資料暫未能核實，我想稍後才啟用帳戶。</p> <p><input type="radio"/> 我並不是在這地址的屋宇單位／船艇內居住，亦非屋宇單位／船艇的負責人。</p> <p><input type="button" value="繼續"/></p> <p>如需協助，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。</p> <p>服務時間：2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日</p> <p>上午 9 時至晚上 10 時 30 分。</p>	

註： 確認地址為啟動帳戶的程序之一，如沒有在這頁面點擊「繼續」而中途退出系統，用戶須以「新用戶」身分重新輸入「住戶檔號」、「帳戶編號」、「啟動帳戶代碼」及「驗證碼」再次嘗試啟動帳戶。

## 2.2.2 閱讀條款及條件

條款及條件 說明	條款及條件
	<p>1. 2016年中期人口統計（下稱「中期人口統計」） 根據《普查及統計（2016年人口普查）令》（第316Y章）（下稱「該命令」）第3條的規定，政府統計處處長（下稱「處長」）須於2016年6月30日至8月2日（包括首尾兩日）進行人口普查。</p> <p>2. 送遞統計表格的電子版本（下稱「電子問卷」）* 為進行中期人口統計，處長會按照《普查及統計條例》（第316章）（下稱「該條例」）第12條的規定向指明的人（指獲處長根據該命令第5條採用抽樣方法抽選的人士）送遞統計表格。</p> <p>根據該條例第12(3)(a)和(b)條，以及《電子交易條例》（第553章）（下稱「電子交易條例」）第5A(2)條，電子問卷（即該條例第12條所指的統計表格）可被送遞指定的資訊系統，供指明的人填寫。</p> <p>3. 選擇填寫電子問卷 當你選擇填寫由「電子問卷」網站（下稱「系統網站」）提供的電子問卷，表示你已同意並接受－</p> <p>(a) 此系統網站作為指定的資訊系統，讓統計員透過該系統發送電子問卷給你，以符合該條例第12條和電子交易條例第5A條向一名指明人士送遞統計表格的規定；</p> <p>(b) 你已獲送遞並已接獲此電子問卷（即該條例第12條所指的統計表格）；</p> <p>(c) 你會盡你所知所信填寫電子問卷，並依照電子問卷上所指明的方式於所指明的時間內交回電子問卷；及</p> <p>(d) 毋須派遣統計員與你進行面談訪問。</p> <p>4. 須填寫電子問卷的責任 根據該條例第13(1)條，任何人根據該條例第12條獲送遞統計表格後，須依照該統計表格上所示的方式，於所示的時間內，盡其所知所信提供所指明的資料，以填寫或安排他人填寫該表格，然後須依照該表格上所指明的方式於所指明的時間內交回該表格。根據該條例第23(1)條，以及《刑事訴訟程序條例》（第221章）第113B和113C條，任何人違反該條例第13(1)條，即屬犯罪，可處罰款\$2000。</p> <p>根據該條例第16條，任何人在其根據該條例而須填寫的統計表格內，記入或安排他人記入其明知為虛假或不相信為真實的詳情，即屬犯罪，可處罰款\$5000及監禁6個月。</p> <p>5. 私隱政策 香港特別行政區政府統計處（下稱「統計處」）會確保所有透過系統網站遞交的個人資料，均按照《個人資料（私隱）條例》（第486章）（<a href="http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/data_privacy_law/ordinance_at_a_Glance/ordinance.html">http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/data_privacy_law/ordinance_at_a_Glance/ordinance.html</a>）的有關規定處理。</p> <p>6. 提供個人資料 透過系統網站收集的個人資料，包括儲存在系統網站內但在遞交截止日期仍未送交的資料，只供統計處用於有關中期人口統計的事宜，統計處不會向任何和此等事宜無關的人士披露所收集的資料。只有獲授權人士才可查閱該等資料。統計處須於2017年6月29日或之前，銷毀統計員為中期人口統計而收集或接獲的所有已填寫的統計表格，以及該等統計表格的所有副本。根據《個人資料（私隱）條例》（第486章），你有權要求查閱和改正統計處持有關於你的資料。如欲查看或更改所填寫的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡，地址是香港灣仔港灣道12號灣仔政府大樓21樓。詳情請參閱統計處網站（<a href="http://www.censtatd.gov.hk/home/privacy_policy/index_tc.jsp">http://www.censtatd.gov.hk/home/privacy_policy/index_tc.jsp</a>）。系統網站在傳送資料時，使用保密插口層（SSL）通訊協定把資料加密，以確保你的個人資料得到保護。</p> <p>7. 免責聲明 統計處載於系統網站內的資料只作一般性質及說明用途。香港特別行政區政府（下稱「政府」）不會就該等資料的任何錯誤、遺漏、或錯誤陳述或失實陳述（不論明示或默示的）承擔任何責任。對任何因使用或不當使用、倚賴、無能力使用或透過第三方協助使用系統網站所發送或所載的資料而引致或涉及的費用、法律責任、損失、毀壞或損害（包括但不限於相應而生的費用、法律責任、損失、毀壞或損害），政府一概不會承擔或接受任何法律責任、義務或責任。</p> <p>政府不會保證或作出申述，指系統網站或任何經系統網站由政府傳送給你的資料並無帶有電腦病毒。倘若你所用以從系統網站取得資料的裝置已感染電腦病毒，你將面對資料外洩風險。建議你在使用從系統網站取得的資料前，進行病毒偵測掃描。因透過互聯網由你傳送給政府或由政府傳送給你的資料有任何費用、法律責任、損失、毀壞或損害，政府一概不會負責。</p> <p>系統網站可能會透過其網頁提供或協助提供接達其他網站的連結。在系統網站向任何第三方網站提供或協助提供任何連結，並不會引起任何明示或默示的陳述、申述或保證，即表示政府會同意、批准、建議或承認任何該等第三方網站的內容。在系統網站向任何第三方網站提供或協助提供任何連結，不得構成任何該等第三方或外在網站與政府的任何方式的合作或聯繫。</p> <p>對任何因使用或不當使用、倚賴或無能力使用透過系統網站發送的任何該等第三方網站的內容而引致或涉及的費用、法律責任、損失、毀壞或損害（包括但不限於相應而生的費用、法律責任、損失、毀壞或損害），政府一概不會承擔或接受任何法律責任、義務或責任。你在使用該網站時，應參閱每個該等第三方網站的條款和條件。</p>

#### 8. 知識產權告示

系統網站所有內容（包括但不限於所有文本、圖像、圖畫、圖形、照片及其他材料）均受知識產權保護。該等內容的知識產權由政府擁有，或經由其知識產權擁有人授權予政府，以處理及／或把該等內容的知識產權再授權，以便進行本系統網站預期的所有活動。除列印及複製系統網站的內容作個人紀錄外，如有意以任何方式或任何目的複製、分發或以其他方式使用系統網站的內容，須事先獲得統計處的書面同意。請以電郵 (bycensus2016@censtatd.gov.hk) 向統計處申請取得有關事先書面同意。政府有權於任何時間及在毋須事先通知你的情況下撤回上述准許。

為免生疑問，上段提及的准許並不引伸至任何與系統網站連結的第三方網站所載的任何內容，或系統網站內由第三方擁有知識產權的內容。如你須複製、分發或以其他方式使用該等內容，必須取得有關知識產權擁有人的授權或批准。

#### 9. 權利放棄

任何一方在執行有關條款及條件的規定時的不作出、延誤或縱容行為，一概不得損害或限制該方的權利；而一方放棄任何權利，亦不得作為豁免任何其後違反規定的行為。此外，在此賦予或保留予任何一方的權利、權力或補救，並非不包括任何其他可供該方行使的權利、權力或補救；而每項該等權利、權力或補救均得累積。

#### 10. 可分割性

如有關條款及條件的不屬基本性質的任何規定被視為非法、無效或不可執行，則有關規定須視作已被刪除而不影響有關條款及條件其餘規定的合法性、效力和可執行性。

#### 11. 法律及司法管轄權

如有任何事項因有關條款及條件引起，則有關條款及條件須根據香港特別行政區（下稱「香港」）法律予以解釋和詮釋。你亦同意服從香港法庭的司法管轄權。

有關條款及條件已翻譯成中文。如中英文兩個版本有任何不一致或含糊之處，應以英文版為準。

\* 為免生疑問，此電子問卷會被視為《普查及統計條例》（第316章）所指的統計表格。

**a**

我同意

我不同意

a) 用戶如同意以上條款及條件，點擊「我同意」進行下一個步驟。

## 2.2.3 提供帳戶資料

用戶可按系統的指示逐步啟動使用電子問卷。系統會根據用戶提供的答案，即時顯示用戶需要回答的問題。

The screenshot shows the 'Account Setup' (帳戶設定) page. At the top, there are tabs for 'Terms and Conditions' (條款及條件) and 'Introduction' (說明). The page displays account details: 'Resident ID Number: 003958700001 - 01' and 'Account Number: 01'. The 'Contact Information' (聯絡人) section includes fields for 'Title' (請選擇), 'Name', 'Contact Method' (with an information icon), and 'Contact Phone Number'. Below this is a question about receiving SMS and radio buttons for 'Yes' and 'No', followed by an 'Email Address' field and language selection (Simplified Chinese, Traditional Chinese, English). The 'Account Name and Password Setting' (帳戶名稱及密碼設定) section has a 'Setting Requirements' (設定要求) link, a checkbox for 'Account Name', and password fields. A 'Continue' button is at the bottom. Red annotations: 'a' points to the information icon in the contact method field; 'b' circles the contact information section; 'c' circles the password fields.

- 點擊「」查看有關補充資料。
- 填報「聯絡人」資料。
- 設定「帳戶名稱」（可選擇提供與否）及密碼。

The screenshot shows the 'Reset Password Setting' (重設密碼設定) page. It asks the user to set a security question and answer for future password resets. There are two options: 'Select a question' (請選擇一條問題) and 'Enter a custom question' (輸入自設問題). Under 'Select a question', a dropdown menu shows 'Your childhood nickname was what?'. Below this is a text input field for the answer. A 'Continue' button is at the bottom. A warning message states that if the user fails to log in five times, the account will be locked and the system will start the password reset process. Red annotations: 'd' circles the question selection and answer input area; 'f' circles the 'Continue' button.

- 若用戶所提供的聯絡電話號碼能接收短訊，須設定一條保安問題及答案。

註：如用戶提供可接收短訊的聯絡電話號碼，當忘記密碼時，用戶會收到一則「一次性驗證碼」短訊。此時，用戶須在螢幕上輸入驗證碼及回答用戶自設的保安問題，以作身分識別之用，之後用戶可以重新設定密碼。

## 密碼提示設定

當您忘記密碼時，系統會將密碼提示傳送到您的電郵地址。然而，提示不能讓您重設密碼。若要使用重設密碼功能，請在上面聯絡方法裡提供能接收短訊的聯絡電話號碼。

密碼提示

e

請妥善保管您的密碼。如果您連續五次未能成功登入，帳戶將被凍結，您需要重新啟動帳戶。由於保密理由，所有已填報的資料將因重新啟動帳戶而被刪除。

f

繼續

- e) 若用戶所提供的聯絡電話號碼不能接收短訊，必須提供電郵地址及設定密碼提示訊息。

註： 當用戶忘記密碼時，系統會以電郵將密碼提示訊息傳送給用戶。提示訊息並非密碼，也不能讓用戶重設密碼。

- f) 點擊「繼續」進行下一個步驟。

## 2.2.4 提供屋宇單位資料

條款及條件	屋宇單位資料
說明	<p>住戶檔號： 003958700001 - 01      帳戶編號： 01</p> <p>帳戶地址： 香港南區 [ ] 道 [ ] 號 [ ] [ ] 座) [ ] 樓 [ ] 室</p> <p><b>屋宇單位</b></p> <p>分間樓宇單位 Q2. 這單位是否分間樓宇單位（俗稱「劏房」）？ （如上述地址為船艇，請回答「否」。）</p> <p><input type="radio"/> (1) 是 <input checked="" type="radio"/> (2) 否</p> <p>打通單位 Q3a. 這單位是否與其他樓宇單位打通？ （如上述地址為船艇，請回答「否」。）</p> <p><input checked="" type="radio"/> (1) 是 <input type="radio"/> (2) 否</p> <p>Q3b. 請提供與這單位打通的樓宇單位詳細地址。 香港南區利東邨道 5 號利東邨東昌樓十一樓1112室</p> <p><b>附建單位</b></p> <p>Q4a. 這單位有沒有附建單位？ （如上述地址為船艇，請回答「沒有」。）</p> <p><input checked="" type="radio"/> (1) 有 <input type="radio"/> (2) 沒有</p>

- a) 若屋宇單位不是分間樓宇單位，請在 Q2 點選「否」。
- b) 若 Q3a 點選「是」，用戶須提供與這單位打通的所有樓宇單位詳細地址。

**附建單位**

Q4a. 這單位有沒有附建單位？  
（如上述地址為船艇，請回答「沒有」。）

(1) 有  
 (2) 沒有

Q4b. 請提供附建單位之詳細資料（例如：附建單位數目、類型、位置及住用情況）。  
兩個無人住的天台建築物

- c) 若 Q4a 點選「有」，用戶須提供附建單位的詳情。

**住戶**

Q5. 這單位是否通常或偶然有人居住？

(1) 通常有人居住  
 (2) 偶然有人居住  
 (3) 可作住宅用途而目前無人居住  
 (4) 只作非住宅用途



- d) 若於 Q5 點選「(3)可作住宅用途而目前無人居住」或「(4)只作非住宅用途」，系統會提醒用戶「統計員可能稍後會到訪這單位，以核實有關資料」。
- e) 點擊網頁訊息框內的「確定」按鈕以確認點選答案，或點擊「取消」以返回原來頁面修改資料。

新用戶	<p><b>多謝使用電子問卷</b></p> <p>多謝您透過電子問卷提供資料。由於保密理由，您的帳戶已被鎖上。您無法再次登入帳戶。如有需要就您所提供的資料作出跟進，政府統計處的統計員可能會致電或到訪貴戶與您聯絡。</p> <p>「確認編號」顯示在下表。您可儲存或列印此確認記錄。政府統計處將不會另發確認通知。</p> <table border="1"> <tr> <td>確認編號</td> <td>421-100-1295</td> </tr> <tr> <td>住戶檔號</td> <td>003958700001 - 01</td> </tr> <tr> <td>帳戶編號</td> <td>01</td> </tr> </table> <p>如有任何查詢，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016），並在查詢時說明上列的「確認編號」。</p> <p>服務時間： 2016 年 6 月 24 日至 2016 年 8 月 2 日 上午 9 時至晚上 10 時 30 分。</p> <p>列印</p>	確認編號	421-100-1295	住戶檔號	003958700001 - 01	帳戶編號	01
確認編號		421-100-1295					
住戶檔號		003958700001 - 01					
帳戶編號		01					
現有用戶							
條款及條件							
說明							

註： 點擊以上網頁訊息框內的「確定」後，系統會顯示「確認編號」以供用戶日後查詢時引用。個人電腦用戶可點擊「列印」列印此頁作記錄。

**住戶**

Q5. 這單位是否通常或偶然有人居住？

(1) 通常有人居住

(2) 偶然有人居住

(3) 可作住宅用途而目前無人居住

(4) 只作非住宅用途

H1. 住戶類型

(1) 家庭住戶

(2) 集體住戶

Q6. 是否有多於一個住戶（即多於一伙人）居住在這單位？

(1) 是

總共有多少個住戶（即多少伙人）居住在這單位？

(2) 否

- f) 若於 Q5 點選「(1)通常有人居住」或「(2)偶然有人居住」及於 H1 點選「家庭住戶」，用戶須回答 Q6。

g) 若於 Q6 點選「是」，用戶須提供居住在這單位的住戶數目（即伙數）。

**h**

H2. 住戶成員數目 ⓘ

請確定住戶成員已包括下列人士（如有的話）：

- 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時前出生的嬰兒
- 留宿傭工／留宿司機／留宿園丁
- 大部分時間在中國內地或澳門但經常地定期或不定期返港的人士
- 在其他國家或地區居住或求學，而留港時通常在本居所居住的人士
- 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時在本居所的其他人士（如：親友、訪客）

h) 於 H2 填報住戶成員數目後，再點擊「繼續」往下一頁。

註： 若屋宇單位是打通單位，請用戶先確定明白「打通單位」的定義。如果確認有「打通單位」，請提供與這單位打通的樓宇單位詳細地址，以方便統計員跟進。

## 2.2.5 提供住戶成員資料

條款及條件	住戶成員資料						
說明	住戶檔號：	003956730001 - 01	帳戶編號：	01			
	帳戶地址：	香港南區 [ ]道 [ ]號 [ ]座) [ ]樓 [ ]室					
<b>住戶成員資料</b>							
R0. 請提供所有住戶成員的資料，並確定住戶成員已包括下列人士（如有的話）： <ul style="list-style-type: none"> <li>- 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時前出生的嬰兒</li> <li>- 留宿僱工／留宿司機／留宿園丁</li> <li>- 大部分時間在中國內地或澳門但經常地定期或不定期返港的人士</li> <li>- 在其他國家或地區居住或求學，而留港時通常在本居所居住的人士</li> <li>- 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時在本居所的其他人士（如：親友、訪客）</li> </ul>							
個人序號	稱謂	住戶成員姓名	戶主***	與戶主的關係***	獨立帳戶	獨立帳戶啟動資料接收方式	操作
01	先生	陳大文	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	<input type="checkbox"/>		
02	太太	陳蔡玲玲	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	<input type="checkbox"/>		移除
03	先生	陳小明	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係 請註明： 朋友	<input type="checkbox"/>		移除
							新增
總人數：3							
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>確定</span> <span>返回</span> </div>							
*** 住戶成員「01」被預設為戶主。如另有其他戶主，請點擊其「戶主」欄下的方格。住戶成員應記錄與戶主「01」的關係。							

- 填報住戶成員的資料。
- 如需增減住戶成員資料列數目，可點擊「新增」或「移除」。
- 如住戶成員與戶主的關係為「(15) 其他／無親戚關係」，請註明「與戶主的關係」。
- 點擊「確定」進行下一步驟。

註：於「帳戶設定」頁填報為聯絡人的人士會被預設為「戶主」。如「戶主」是其他住戶成員，可更改個人序號「01」的稱謂和姓名。

有關住戶成員申請「獨立帳戶」的備註：

個人序號	稱謂	住戶成員姓名	戶主***	與戶主的關係*** ⓘ	獨立帳戶 ⓘ	獨立帳戶啟動資料接收方	操作
01	先生	陳大文	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	<input type="checkbox"/>		
02	太太	陳蕊玲玲	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/> 短訊 - 聯絡電話號碼 ⓘ 91239123 <input type="radio"/> 電郵	移除
03	先生	陳小明	<input type="checkbox"/>	(15) 其他 / 無親戚關係 請註明： 朋友	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> 短訊 - 聯絡電話號碼 ⓘ <input checked="" type="radio"/> 電郵 16bc_eform@censtal x	移除

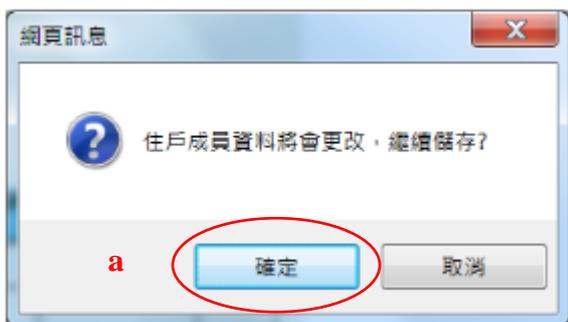
總人數：3

新增

確定 返回

- (1) 若有個別住戶成員想自行填報資料，用戶可點擊這位成員資料欄的「獨立帳戶」方格，並填上該成員的聯絡電話號碼（可接收短訊）或電郵地址。系統會透過短訊發送「獨立帳戶」的「帳戶編號」和「啟動帳戶代碼」到該成員的聯絡電話號碼或透過電郵發送到該成員的電郵地址。「獨立帳戶」用戶須以「新用戶」身分，輸入帳戶編號「01」住戶通知信上的「住戶檔號」，以及獨立帳戶的「帳戶編號」和「啟動帳戶代碼」登入電子問卷系統啟動帳戶。
- (2) 個人序號為「01」的戶主必須使用帳戶編號「01」（即主帳戶）填報資料，本處不會為其開立「獨立帳戶」。

## 2.2.6 登記完成



- a) 點擊「確定」，以儲存剛填報的住戶資料。

帳戶設定	登記完成
屋宇單位資料	多謝，您已完成登記程序，啟動帳戶代碼現已失效，請以後使用自設的密碼登入。
住戶成員資料	根據政府統計處記錄，貴戶獲抽選填報問卷以搜集貴戶及貴戶成員的資料。
條款及條件	您現可開始填報問卷。
說明	



- b) 點擊「確定」，開始填報問卷。

## 2.3 填報電子問卷

### 2.3.1 選擇住戶成員填報問卷

帳戶設定	上次嘗試登入：2016年04月21日 15:25:44					
屋宇單位資料	結果：成功					
住戶成員資料	[離開之前請登出]					
網上預約面談訪問	填報問卷					
條款及條件	住戶編號：003956730001 - 01			帳戶編號：01		
說明	尚未完成問卷的人數：3					
請選擇填報以下住戶成員的問卷：						
帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	填報中	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蘇玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	填報中	
<input type="button" value="遞交"/>						
*** 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶						
請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。						

- a) 如住戶成員的「填報狀況」欄下顯示為「填報中」，則表示該成員尚未完成問卷。
- b) 點擊「填報」，開始填報有關成員的問卷。
- c) 獨立帳戶會有不同的帳戶編號，均為「02」或以上。主帳戶（即帳戶編號「01」）用戶不能填報或檢視獨立帳戶內的資料。

## 2.3.2 填報問卷

用戶可按電子問卷系統的指示逐步填報電子問卷。系統會根據用戶提供的答案，即時顯示用戶需要回答的問題。

填報問卷	[離開之前請登出]
帳戶設定	住戶權號： 003956730001 - 01 帳戶編號： 01
屋宇單位資料	住戶成員姓名： (01) 陳大文 先生 與戶主的關係： (01) 戶主
住戶成員資料	
網上預約面談訪問	1 2 3 4 5 6 7
條款及條件	
說明	

### 房屋特徵

**a** H3a(i). 貴戶是否佔用全個單位？（若這單位是分間樓宇單位（俗稱「劏房」）而只有貴戶佔用，請答(1)）

(1) 是

H3a(ii) 請提供這單位的廳房數目 -

客/飯廳： 2

廚房： 1

浴室/廁所： 1

睡房： 2

其他房間： 0

H4a. 這單位的實用面積是多少（不包括窗台、花園、天台、停車場）？

量度單位 -- 請選擇 --

實用面積：  
**註 (1)** ⚠ (H4a/H4b(i)) 請輸入1至9998；如大於或等於9998，請輸入9998 -

H5. 這單位是自置或是租用的？  
-- 請選擇 --

H9a. 貴戶是否要為這單位另外繳交差餉、地租和管理費？  
-- 請選擇 --

儲存並繼續

填報問卷	[離開之前請登出]
帳戶設定	住戶權號： 003956730001 - 01 帳戶編號： 02
條款及條件	住戶成員姓名： (02) 陳蔡玲玲 太太 與戶主的關係： (02) 配偶
說明	

1 2 3 4 5 6

### 人口及社會特徵（一）

**a** P3. 誰是此住戶成員的配偶？

(01) 陳大文

P4a. 誰是此住戶成員的母親？  
以上皆不是

**註 (2)** P4b. 誰是此住戶成員的父親？  
⚠ 答案不能空白

-- 請選擇 --

P5. 此住戶成員的性別  
(2) 女

P6a. 此住戶成員的出生日期（以西曆計算）

(i) 年份 1982

(ii) 月份 九月

P7. 此住戶成員現時在香港通常的居所是？  
(1) 本居所

儲存並繼續

- a) 問卷問題分為「房屋特徵」、「人口及社會特徵」、「教育特徵」和「經濟特徵」四部分。「房屋特徵」的問題只須由戶主（即個人序號「01」）填報。因此，戶主須回答的第一條問題是「H3a(i)」或「H3b」，而其他住戶成員須回答的第一條問題則是「P3」。電子問卷設有自動跳題功能，問卷跳題情況會因應填報的答案而有所不同，系統會按填報的答案引領用戶逐步填報資料。例如：如果用戶回答「H3a(i)」為「(1) 是」，接下來的問題是「H3a(ii)」；如果用戶回答「H3b」為「(2) 廳房」，接下來的問題是「H3c」。

2016 中華人口統計 Population Census

English 繁體 简体 A A

登出

填報問卷 [離開之前請登出]

帳戶設定 住戶權號： 003956730001 - 01 帳戶編號： 01

屋宇單位資料 住戶成員姓名： (01) 陳大文 先生 與戶主的關係： (01) 戶主

住戶成員資料

網上預約面談訪問

條款及條件

說明

b, c 及 d

註 (3) ⚠ (R326) 此住戶成員的「配偶」(P3) 不能是此住戶成員。

P3. 誰是此住戶成員的配偶？

(01) 陳大文

P4a. 誰是此住戶成員的母親？

以上皆不是

P4b. 誰是此住戶成員的父親？

以上皆不是

P5. 此住戶成員的性別

(1) 男

P6a. 此住戶成員的出生日期（以西曆計算）

(i) 年份 1982

(ii) 月份 九月

P7. 此住戶成員現時在香港通常的居所是？

(1) 本居所

b 及 c 儲存並繼續 返回 c 及 d

- b) 點擊「儲存並繼續」前往下頁；或者，點擊「進度列」上的綠色或紅色圓圈到指定頁面。  
（綠色圓圈代表該頁答案無誤，紅色圓圈則代表該頁答案有誤而需要用戶更正答案。用戶可點擊綠色或紅色圓圈直接前往該頁回答問題。如圓圈顯示為灰色，代表用戶尚未可直接前往該頁。）
- c) 要待用戶點擊「儲存並繼續」、「返回」、綠色或紅色圓圈後，系統才會傳送每頁填報的資料回伺服器儲存。如在點擊「儲存並繼續」按鈕或「進度列」圓圈前，用戶按「返回」或「登出」，系統並未儲存剛在該頁問題填報的資料，用戶須於下次登入帳戶時重新輸入資料。
- d) 如有需要，可點擊「返回」修改前頁資料；或者，點擊綠色或紅色圓圈到指定頁面修改該頁的資料。

填報問卷	[離開之前請登出]		
帳戶設定	住戶檔號： 003956730001 - 01	帳戶編號： 03	
條款及條件	住戶成員姓名： (03) 陳小明 先生	與戶主的關係： (15) 其他／無親戚關係的人士	
說明			

1 2 3 4 5

### 教育特徵

P23. 由2016年1月1日至2016年6月30日，此住戶成員是否曾在學校或教育機構上課（包括遙距或合辦課程）？

 (C316a) 提示：「6至15歲」的人士(P6a 及 P6b) 通常於2016年1月1日至2016年6月30日「曾在學校或教育機構上課」(P23) 如有需要，請更改。

(2) 否

P24b(i). 此住戶成員最高修讀過哪一班級或甚麼程度？

教育程度分類：

-- 請選擇 --

教育程度：

-- 請選擇 --

儲存並繼續

返回

註 (4)

- 註：
- (1) 問卷中須輸入數字的問題，均會在答案方格上出現  紅色指示。如填報無效的答案，有關問題的答案不會被儲存，而需要用戶重新填報。
  - (2) 如尚未完成回答該頁的所有問題，將無法前往下頁。點擊「儲存並繼續」後，尚未回答的問題的答案選擇清單或答案方格上方會出現「 答案不能空白」的紅色錯誤訊息。
  - (3) 如填報資料時發現錯誤，答案上方會有  紅色錯誤訊息，而「進度列」上代表該頁的圓圈會轉為紅色。
  - (4) 如填報資料時，答案上方出現  綠色提示訊息，提示用戶答案可能有誤，如有需要，用戶可更改相關答案。

### 2.3.3 完成填報問卷

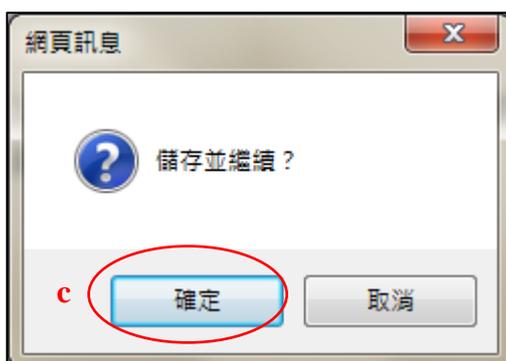
完成填報問卷後，用戶可檢視所有已填報的資料。

填報問卷	【離開之前請登出】
帳戶設定	住戶檔號： 003956730001 - 01 帳戶編號： 01
屋宇單位資料	住戶成員姓名： (01) 陳大文 先生 與戶主的關係： (01) 戶主
住戶成員資料	這位住戶成員的資料已經填妥。多謝您的參與。請核對提供的答案，如答案正確，請點擊「完成」；否則，請點
網上預約面談訪問	擊「返回」以作修改。
條款及條件	H3b. 貴戶住在單位的哪一部分？ (2) 廳房
說明	H3c. 貴戶有多少個自用的廳房？ 客／飯廳： 1 廚房： 0 浴室／廁所： 0 睡房： 1 其他房間： 0 P30. 在2016年6月24日至2016年6月30日這7天內，為甚麼此住戶成員不可以上班？ (2) 須料理家務 P43. 在2016年6月，此住戶成員所有工作的收入有多少（以港元計算）？包括房屋津貼及就業相關的現金津貼（例：勤工獎、超時工作津貼、教育津貼及膳食津貼）及未扣除強積金供款。 請填寫收入： 0 P44. 在2016年6月，此住戶成員有沒有下列其他現金收入？若此住戶成員在2015年7月至2016年6月期間曾收取與教育相關的政府津貼（例如書簿津貼、車船津貼、專上學生資助等），亦須選擇答案(09)。（可選擇多於一個答案） (11) 沒有以上收入

**b** 完成 **a** 返回

只有獲授權人士方可查閱經電子問卷所提供的資料。

- a) 如需更正資料，點擊「返回」。
- b) 如確定所有資料正確，點擊「完成」，結束填報該住戶成員的資料。



- c) 點擊「確定」，確認完成填報該住戶成員的問卷。

## 2.3.4 繼續填報其餘住戶成員的問卷

帳戶設定  
屋宇單位資料  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

上次嘗試登入：2016年04月21日 15:25:44  
結果：成功  
【離開之前請登出】

填報問卷

住戶檔號：003956730001 - 01  
帳戶編號：01  
尚未完成問卷的人數：2

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<a href="#">填報</a>
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	填報中	

遞交

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶  
請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

- a) 完成填報後，有關住戶成員問卷的「填報狀況」欄裡會顯示為「完成」，如有需要，用戶仍可按「填報」更改個別住戶成員問卷的資料。如需繼續填報同一帳戶裡其他住戶成員的資料，可按相關成員問卷的「填報」按鈕。

## 2.4 遞交電子問卷

帳戶設定  
屋宇單位資料  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

上次嘗試登入：2016年04月27日 09:57:15  
結果：成功  
[離開之前請登出]

**填報問卷**

住戶檔號：003956730001 - 01      帳戶編號：01  
尚未完成問卷的人數：0

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	完成	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	完成	

a

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶

請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

- a) 當填妥所有住戶成員的問卷後，請謹記點擊「遞交」，提交所有已完成填報的問卷給政府統計處。

English 繁體 簡體 A A A

Version 4.9.9  
**登出**

上次嘗試登入：2016年05月20日 10:43:36  
結果：成功  
[離開之前請登出]

**網頁訊息**

您已完成填報所有問卷，請點擊「確定」，然後按「遞交」以遞交問卷。  
如欲現在登出帳戶並稍後遞交問卷，請按「取消」。

帳戶設定  
屋宇單位資料  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

**填報問卷**

住戶檔號：      帳戶編號：01  
尚未完成問卷的人數：0

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	完成	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	完成	

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶

請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

b

- b) 完成所有住戶成員的問卷後，當用戶登出帳戶，系統會提示用戶遞交問卷。用戶可點擊「確定」，再按「遞交」以即時遞交問卷，也可點擊「取消」登出帳戶，稍後才遞交問卷。

帳戶設定  
屋宇單位資料  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

上次嘗試登入：2016年04月27日 10:47:44  
結果：成功  
[離開之前請登出]

**填報問卷**

仍有未完成的問卷。遞交前，請先完成所有問卷。 **c**

住戶檔號：003956730001 - 01  
尚未完成問卷的人數：1

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	完成	

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶  
請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

c) 如尚未完成所有住戶成員的問卷，即使點擊「遞交」，用戶也不能遞交問卷。

有關「獨立帳戶」的備註：

主帳戶（即帳戶編號「01」）用戶須確保所有帳戶（包括主帳戶及所有相關獨立帳戶）用戶已完成填報帳戶內的所有問卷，才可點擊「遞交」提交問卷。

網頁訊息

基於數據安全的考慮，問卷資料一旦遞交，便不能在網上讀取或更改。請確定是否現在遞交問卷？ **d**

**e**

d) 點擊「遞交」後，系統會提醒用戶，問卷一旦遞交，便不能再透過電子問卷系統讀取或更改資料。

e) 點擊「確定」確認遞交問卷。

## 多謝使用電子問卷

多謝您透過電子問卷提供資料。由於保密理由，您的帳戶已被鎖上。您無法再次登入帳戶。如有需要就您所提供的資料作出跟進，政府統計處的統計員可能會致電或到訪貴戶與您聯絡。

「確認編號」顯示在下表。您可儲存或列印此確認記錄。政府統計處將不會另發確認通知。

f

確認編號	505-100-1418
住戶檔號	003956730001 - 01
帳戶編號	01

如有任何查詢，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016），並在查詢時說明上列的「確認編號」。

服務時間：

2016 年 6 月 24 日至 2016 年 8 月 2 日

上午 9 時至晚上 10 時 30 分。

g

列印

f) 成功遞交問卷後，系統會顯示「確認編號」，供用戶日後查詢時引用。

g) 個人電腦用戶可點擊「列印」列印此頁作記錄。

註：遞交問卷後，用戶便不能再登入電子問卷系統。用戶如想修改資料，可致電中期人口統計服務中心（查詢熱線：18 2016），說出「確認編號」或「住戶檔號」，以及須修改的項目。中期人口統計服務中心的服務時間為 2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日（星期一至星期日，包括公眾假期）上午 9 時至晚上 10 時 30 分。

## 2.5 自動登出帳戶



a) 若帳戶被閒置一段時間，為保障資料安全，系統會提示用戶並自動登出帳戶。如用戶想繼續使用電子問卷，用戶需再次登入帳戶：在自動登出前尚未完成登記帳戶的用戶，須以「新用戶」身分登入帳戶（請參閱第 2.1 節），而自動登出前已完成登記帳戶的用戶，須以「現有用戶」身分登入帳戶（請參閱第 3.1 節）。

### 3. 現有用戶

#### 3.1 現有用戶登入程序



English 繁體 簡體 A A  
Version 1.9.6

2016  
2016年中期人口統計  
Population By-census

**a** 新用戶  
現有用戶  
條款及條件  
說明

電子問卷

多謝選用電子問卷，這是為 2016 年中期人口統計而設的一站式電子填報系統。

如果您尚未登記使用電子問卷或網上預約面談訪問，請點擊選單上的「新用戶」，並提供列印於通知信上的「住戶檔號」、「帳戶編號」及「啟動帳戶代碼」以完成登記。

如果您已完成帳戶登記，請點擊「現有用戶」，並輸入您自設的密碼登入。

如果您對使用電子問卷有任何查詢，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

服務時間：  
2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日  
上午 9 時至晚上 10 時 30 分

查詢熱線：18 2016  
版權所有© 2016

HONG KONG

a) 點選選單上的「現有用戶」。



新用戶  
現有用戶  
條款及條件  
說明

登入

請輸入 (1)「住戶檔號」及「帳戶編號」(或「帳戶名稱」)、(2)密碼及下圖所示的(3)驗證碼登入系統

住戶檔號：  
帳戶編號：  
 帳戶名稱：

密碼：  
忘記密碼

請輸入圖片所示的字母和數字：

登入

如您未曾登記使用電子問卷或網上預約面談訪問，請點擊選單上的「新用戶」完成登記程序。

如需協助，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

服務時間：  
2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日  
上午 9 時至晚上 10 時 30 分

b) 輸入「住戶檔號」和「帳戶編號」(或「帳戶名稱」)，以及「密碼」。

c) 輸入「驗證碼」。

d) 點擊「登入」進入系統。

#### 3.2 填報電子問卷

請參閱第 2.3 節所列的詳細步驟。

#### 3.3 遞交電子問卷

請參閱第 2.4 節所列的詳細步驟。

### 3.4 更改基本住戶資料

#### 3.4.1 更改帳戶設定

**a** **帳戶設定** 上次嘗試登入：2016年04月22日 18:31:01  
結果：成功  
[離開之前請登出]

屋宇單位資料  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

**填報問卷**

住戶編號：003956730001 - 01      帳戶編號：01  
尚未完成問卷的人數：2

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號 ***	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	填報中	

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶

請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

a) 點擊選單上的「帳戶設定」。

**填報問卷** **帳戶設定**  
屋宇單位資料  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

住戶編號：003956750001 - 01      帳戶編號：01

**聯絡人**

稱謂：  
姓名：

聯絡方法（忘記密碼時，將需要此資訊重設密碼或重新啟動帳戶，詳情請點擊 ）

聯絡電話號碼：  
（如提供外地號碼，請輸入：  
+（國際區號）（國內區號，如有）（電話號碼）

以上電話能接收短訊嗎？（如未有提供能接收短訊的聯絡電話號碼，您將不能使用重設密碼功能）

能  不能

電郵地址：

以後聯絡時選用的語言：  
 繁體中文  簡體中文  英文

**密碼設定**

設定要求請點擊

舊密碼：

設定新密碼：

確認新密碼：

**重設密碼設定**

請設定一條保安問題及答案，為將來申請重設密碼時作身分識別之用。

請選擇一條問題

輸入自設問題

請輸入問題的答案

請妥善保管您的密碼。如果您連續五次未能成功登入，帳戶將被凍結，系統將會啟動重設密碼程序。若密碼重設失敗，您需要重新啟動帳戶。由於保密理由，所有已填報的資料將因重新啟動帳戶而被刪除。

#### 密碼提示設定

當您忘記密碼時，系統會將密碼提示傳送到您的電郵地址。然而，提示不能讓您重設密碼。若要使用重設密碼功能，請在上面聯絡方法裡提供能接收短訊的聯絡電話號碼。

密碼提示

c

請妥善保管您的密碼。如果您連續五次未能成功登入，帳戶將被凍結，您需要重新啟動帳戶。由於保密理由，所有已填報的資料將因重新啟動帳戶而被刪除。

d

繼續

- b) 如要更改密碼，請在「密碼設定」輸入「舊密碼」、「新登入密碼」及「確認新密碼」。
- c) 更改「聯絡人」資料、「重設密碼設定」或「密碼提示設定」的程序跟「新用戶」填報「帳戶設定」資料的大致相同，請參閱第 2.2.3 節所列的詳細步驟。
- d) 點擊「繼續」確認變更。

### 3.4.2 更改屋宇單位資料

a

帳戶設定  
**屋宇單位資料**  
住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

上次嘗試登入：2016年04月22日 18:31:01  
結果：成功  
[離開之前請登出]

填報問卷

住戶檔號：003956730001 - 01      帳戶編號：01  
尚未完成問卷的人數：2

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他／無親戚關係的人士	填報中	

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶 ⓘ  
請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

- a) 點擊選單上的「屋宇單位資料」。

填報問卷	<b>屋宇單位資料</b>			
帳戶設定	住戶權號：	003956730001 - 01	帳戶編號：	01
住戶成員資料	帳戶地址：	香港南區		
網上預約面談訪問		■■■■道 ■■號		
條款及條件		■■■■		
說明		■■■■(座)		
		■■樓■■■■室		

**屋宇單位**

分間樓宇單位

Q2. 這單位是否分間樓宇單位 (俗稱「劏房」)? <sup>?</sup>

(如上述地址為船艇, 請回答「否」。)

(1) 是

(2) 否

打通單位

Q3a. 這單位是否與其他樓宇單位打通? <sup>?</sup>

(如上述地址為船艇, 請回答「否」。)

(1) 是

(2) 否

**附建單位**

Q4a. 這單位有沒有附建單位? <sup>?</sup>

(如上述地址為船艇, 請回答「沒有」。)

(1) 有

(2) 沒有

**住戶**

Q5. 這單位是否通常或偶然有人居住?

(1) 通常有人居住

(2) 偶然有人居住

(3) 可作住宅用途而目前無人居住

(4) 只作非住宅用途

H1. 住戶類型 <sup>?</sup>

(1) 家庭住戶

(2) 集體住戶

Q6. 是否有多於一個住戶 (即多於一伙人) 居住在這單位? <sup>?</sup>

(1) 是

總共有多少個住戶 (即多少伙人) 居住在這單位?

(2) 否

H2. 住戶成員數目 <sup>?</sup>

請確定住戶成員已包括下列人士 (如有的話):

- 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時前出生的嬰兒
- 留宿傭工 / 留宿司機 / 留宿園丁
- 大部分時間在中國內地或澳門但經常地定期或不定期返港的人士
- 在其他國家或地區居住或求學, 而留港時通常在本居所居住的人士
- 在 2016 年 6 月 30 日凌晨 3 時在本居所的其他人士 (如: 親友、訪客)

- b) 更改「屋宇單位」、「附建單位」或「住戶」資料的程序跟「新用戶」填報「屋宇單位資料」的大致相同, 請參閱第 2.2.4 節所列的詳細步驟。
- c) 點擊「繼續」確認變更。

### 3.4.3 更改住戶成員資料

報戶設定  
屋宇單位資料  
**a** 住戶成員資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

上次嘗試登入：2016年04月22日 18:31:01  
結果：成功  
[離開之前請登出]

填報問卷

住戶檔號：003956730001-01      帳戶編號：01  
尚未完成問卷的人數：2

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	完成	<input type="button" value="填報"/>
(02)	02	陳蕊玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(15) 其他/無親戚關係的人士	填報中	

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶  
請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。

a) 點擊選單上的「住戶成員資料」。

填報問卷  
報戶設定  
屋宇單位資料  
網上預約面談訪問  
條款及條件  
說明

住戶成員資料

住戶檔號：003956730001-01      帳戶編號：01  
帳戶地址：香港南區  
道 號  
座)  
樓 室

住戶成員資料

R0. 請提供所有住戶成員的資料，並確定住戶成員已包括下列人士（如有的話）：

- 在2016年6月30日凌晨3時前出生的嬰兒
- 留宿僱工/留宿司機/留宿園丁
- 大部分時間在中國內地或澳門但經常地定期或不定期返港的人士
- 在其他國家或地區居住或求學，而留港時通常在本居所居住的人士
- 在2016年6月30日凌晨3時在本居所的其他人士（如：親友、訪客）

個人序號	稱謂	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	獨立帳戶	獨立帳戶啟動資料接收方	操作
01	先生	陳大文	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主			
02	太太	陳蕊玲玲	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶			<input type="button" value="移除"/>
03	先生	陳小明	<input type="checkbox"/>	(15) 其他/無親戚關係			

請註明：  
朋友

總人數：3  
**c**

\*\*\* 住戶成員「01」被預設為戶主。如另有其他戶主，請點擊其「戶主」欄下的方格。住戶成員應記錄與戶主「01」的關係。

b) 更改「住戶成員資料」的程序跟「新用戶」填報「住戶成員資料」的大致相同，請參閱第 2.2.5 節所列的詳細步驟。

c) 點擊「確定」確認變更。

### 3.5 忘記密碼

現有用戶如忘記帳戶登入密碼或連續五次登入失敗，可申請恢復密碼。

**a**

新用戶	登入
<b>現有用戶</b>	
條款及條件	
說明	

請輸入 (1) 「住戶檔號」及「帳戶編號」(或「帳戶名稱」)、(2) 密碼及下圖所示的 (3) 驗證碼登入系統。

住戶檔號： -

帳戶編號：

帳戶名稱：

密碼： [忘記密碼](#)

請輸入圖片所示的字母和數字：



如您未曾登記使用電子問卷或網上預約面談訪問，請點擊選單上的「新用戶」完成登記程序。

如需協助，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

服務時間：  
2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日  
上午 9 時至晚上 10 時 30 分

a) 點擊選單上的「現有用戶」。

**b**

新用戶	登入
<b>現有用戶</b>	
條款及條件	
說明	

請輸入 (1) 「住戶檔號」及「帳戶編號」(或「帳戶名稱」)、(2) 密碼及下圖所示的 (3) 驗證碼登入系統。

**(E233) 「住戶檔號」/「帳戶編號」/「帳戶名稱」/「密碼」錯誤。您只剩一次登入機會。若登入再次失敗，您的帳戶將被凍結。**

住戶檔號： -

帳戶編號：

帳戶名稱：

密碼： [忘記密碼](#) **d**

請輸入圖片所示的字母和數字：



如您未曾登記使用電子問卷或網上預約面談訪問，請點擊選單上的「新用戶」完成登記程序。

b) 當用戶第四次輸入錯誤密碼時，系統會提醒用戶「只剩一次登入機會」。若用戶再次登入失敗，帳戶將被凍結而系統將自動開始啟動恢復密碼程序。

新用戶	登入
現有用戶	
條款及條件	請輸入 (1) 「住戶檔號」及「帳戶編號」(或「帳戶名稱」)、(2) 密碼及下圖所示的 (3) 驗證碼登入系統。
說明	



- c) 點擊「確定」，進行步驟“e”。
- d) 如忘記密碼，用戶亦可直接點擊「忘記密碼」，以啟動恢復密碼程序。

新用戶	忘記密碼
現有用戶	
條款及條件	請輸入 (1) 「住戶檔號」及「帳戶編號」或輸入 (2) 「帳戶名稱」，以啟動密碼重設或提示程序。
說明	

住戶檔號：  
 帳戶編號：  
 帳戶名稱：

-

- e) 輸入「住戶檔號」及「帳戶編號」，或「帳戶名稱」。以上資料須和啟動帳戶時提供的相同。
- f) 點擊「確定」進行下一個步驟。

新用戶	忘記密碼
現有用戶	
條款及條件	系統將根據您的帳戶設定，啟動密碼重設或提示程序。請依照畫面指示進行操作。
說明	

請輸入圖片所示的字母和數字：



- g) 輸入圖片所示的「驗證碼」，點擊「確定」。系統將根據帳戶設定，啟動密碼重設或密碼提示程序。

### 3.5.1 提供能接收短訊的聯絡電話號碼

系統會向用戶的登記聯絡電話號碼發送一則「一次性驗證碼」短訊，幫助用戶重設密碼。

新用戶	忘記密碼
現有用戶	
條款及條件	您已成功啟動密碼重設程序。
說明	系統將以短訊形式傳送「一次性驗證碼」至您所登記的聯絡電話號碼。發送短訊可能需要10-15分鐘，請耐心等待。 如有疑問，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

a 請輸入驗證碼：

b

- 輸入短訊裡的「一次性驗證碼」。
- 點擊「確定」進行下一個步驟。

### 3.5.2 正確輸入一次性驗證碼及回答保安問題

新用戶	忘記密碼
現有用戶	
條款及條件	請回答以下保安問題：
說明	你的童年時的暱稱是甚麼？ <input type="text"/>

b

- 輸入正確的「一次性驗證碼」後，回答「保安問題」（用戶在啟動帳戶時自行設定），以進一步識別用戶身分。
- 點擊「確定」進行下一個步驟。

新用戶	重設密碼
現有用戶	
條款及條件	設定新密碼#： <input type="text"/> #密碼必須包括 8 至 12 個字元，並同時包含英文字母（a-z 或 A-Z）和數字（0-9）。
說明	確認新密碼： <input type="text"/>

c

d  請選擇一條問題

你的童年時的暱稱是甚麼？

輸入自設問題

請輸入問題的答案

e

- 通過識別程序後，用戶可重設密碼。
- 用戶亦可更改「重設密碼設定」，詳情請參閱第 3.4.1 節。
- 點擊「儲存」完成重設密碼程序。

### 3.5.3 多次錯誤回答保安問題

The screenshot shows a web interface for account recovery. On the left, there is a navigation menu with links for '新用戶' (New User), '現有用戶' (Existing User), '條款及條件' (Terms and Conditions), and '說明' (Help). The main content area is titled '忘記密碼' (Forgot Password) and asks the user to answer a security question: '你的童年時的暱稱是甚麼?' (What was your childhood nickname?). A text input field contains the answer 'atae', which is circled in red and labeled 'a'. Below the input field is a '確定' (Confirm) button. At the bottom left, there is contact information: '查詢熱線：18 2016' and '版權所有 © 2016'. On the right, there are logos for 'HONG KONG' and the Hong Kong Government. A modal dialog box titled '網頁訊息' (Web Message) is displayed in the center, containing a warning icon and the text: '由於多次未能成功重設密碼，你的帳戶已被凍結，你需要申請重新啟動帳戶。如有疑問，請致電中期人口統計服務中心（熱線：18 2016）。' (Due to multiple failed password resets, your account has been frozen. You need to apply for account restart. If you have any questions, please call the Census and Statistics Department (Hotline: 18 2016)). The '確定' (Confirm) button in the dialog is circled in red and labeled 'b'.

- a) 若多次錯誤回答保安問題，帳戶會被凍結。
- b) 點擊「確定」進入「重新啟動帳戶程序」，請參閱第 3.6 節所列的詳細步驟。

註： 帳戶已被凍結，用戶不能再次如常登入系統。

### 3.5.4 提供不能接收短訊的聯絡電話號碼

系統會向用戶發送一封「密碼提示」電郵。

新用戶	忘記密碼
現有用戶	
條款及條件	您已成功啟動密碼提示程序。
說明	系統將傳送「密碼提示」至您所登記的電郵地址。 如有疑問，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

**a**

- a) 點擊「確定」，系統將返回「現有用戶」登入帳戶頁面。用戶可根據「密碼提示」，嘗試記起密碼，再次登入系統。

### 3.6 重新啟動帳戶

重設密碼失敗後，或收取密碼提示後未能記起密碼，用戶可進入「重新啟動帳戶」程序。

新用戶	重新啟動帳戶
現有用戶	
條款及條件	請輸入 (1)「住戶檔號」及「帳戶編號」，或輸入 (2)「帳戶名稱」，以進入重新啟動帳戶程序。
說明	<input type="radio"/> 住戶檔號： <input type="text"/> <input type="radio"/> 帳戶編號： <input type="text" value="01"/> <input type="radio"/> 帳戶名稱： <input type="text"/>

**b**

- a) 輸入「住戶檔號」及「帳戶編號」，或「帳戶名稱」。以上資料須和啟動帳戶時提供的相同。
- b) 點擊「確定」進行下一個步驟。

新用戶	重新啟動帳戶
現有用戶	
條款及條件	<b>c</b> 由於保安理由，一旦重新啟動帳戶，所有已填報的資料（包括所有獨立帳戶）將被刪除。
說明	<input type="checkbox"/> 本人現確定重新啟動帳戶，並刪除所有在本帳戶及所有相關獨立帳戶裡已填報的資料。

**d**

如需協助，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。  
服務時間：  
2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日  
上午 9 時至晚上 10 時 30 分。

- c) 用戶須勾選方格表示同意重新啟動帳戶，並刪除所有已填報的資料。

（註：當主帳戶（帳戶編號「01」）用戶成功重新啟動其帳戶，所有已填報的資料（包括主帳戶及所有相關獨立帳戶的所有資料）會被刪除。另一方面，當獨立帳戶（帳戶編號為「02」或以上）用戶成功重新啟動其帳戶，所有已在該獨立帳戶裡填報的所有資料會被刪除。）

d) 點擊「確定」進行下一個步驟，或點擊「返回」返回「現有用戶」登入帳戶頁面。

新用戶	重新啟動帳戶
現有用戶	
條款及條件	由於保安理由，一旦重新啟動帳戶，所有已填報的資料（包括所有獨立帳戶）將被刪除。
說明	<input checked="" type="checkbox"/> 本人現確定重新啟動帳戶，並刪除所有在本帳戶及所有相關獨立帳戶裡已填報的資料。

如需協助，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。  
服務時間：  
2016 年 6 月 24 日至 8 月 2 日  
上午 9 時至晚上 10 時 30 分。



e) 點擊網頁訊息框內的「確定」完成重新啟動帳戶程序，或點擊「取消」返回原來頁面。

新用戶	重新啟動帳戶
現有用戶	
條款及條件	您已成功重新啟動帳戶。
說明	系統將傳送新「啟動帳戶代碼」至您所登記的聯絡電話號碼或電郵地址。 接收短訊或電郵可能需要10 – 15分鐘，請耐心等待。如有疑問，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016）。

**f**

f) 點擊「確定」前往「新用戶」登入帳戶頁面。用戶可輸入系統以短訊或電郵方式發出的新「啟動帳戶代碼」，以「新用戶」身分登入電子問卷系統。

## 4. 獨立帳戶

### 4.1 啟動獨立帳戶

獨立帳戶的用戶會收到由政府統計處發出的電話短訊或電子郵件，短訊或電郵裡列出獨立帳戶的「帳戶編號」和「啟動帳戶代碼」。獨立帳戶用戶可使用這些資料，以及由政府統計處向戶主（即帳戶編號「01」的用戶）發出的住戶通知信上的「住戶檔號」，啟動電子問卷帳戶。有關詳細步驟，請參閱第 2.1 節和第 2.2.3 節。

### 4.2 填報問卷

請參閱第 2.3 節所列的詳細步驟。

### 4.3 合併獨立帳戶資料到主帳戶

帳戶設定  
條款及條件  
說明

上次嘗試登入：2016年06月20日 20:49:11  
結果：成功  
[離開之前請登出]

填報問卷

住戶檔號：000840910001 - 01  
尚未完成問卷的人數：3  
帳戶編號：02

請選擇填報以下住戶成員的問卷：

帳戶編號	個人序號	住戶成員姓名	戶主	與戶主的關係	填報狀況	填報問卷
01	01	陳大文 先生	<input checked="" type="checkbox"/>	(01) 戶主	填報中	
(02)	02	陳蔡玲玲 太太	<input type="checkbox"/>	(02) 配偶	填報中	<input type="button" value="填報"/>
(03)	03	陳小明 先生	<input type="checkbox"/>	(03) 子/女	填報中	

\*\*\* 編號「02」或以上的帳戶為獨立帳戶 ⓘ  
請提供準確資料，搜集所得的個別人士或住戶的資料，均會嚴加保密。  
如有需要，您可選擇「合併帳戶」，把您獨立帳戶內的所有資料轉移到主帳戶，即帳戶編號「01」，並授權主帳戶持有人（即戶主）查閱及繼續填報您的資料。此後，您不能再申請開立獨立帳戶。

- a) 獨立帳戶用戶啟動電子問卷帳戶後，如有需要，可在遞交問卷前點擊「合併帳戶」，把獨立帳戶內的所有資料轉移到主帳戶，即帳戶編號「01」，並授權主帳戶用戶（即戶主）查閱及繼續填報該獨立帳戶用戶的資料。合併後，該住戶成員不能再申請開立獨立帳戶。



- b) 系統會提醒用戶，帳戶資料一旦合併，便不能再次分出。
- c) 點擊網頁訊息框內的「確定」按鈕以確認合併帳戶，或點擊「取消」返回原來頁面。

#### 多謝使用電子問卷

多謝您透過電子問卷提供資料。由於保密理由，您的帳戶已被鎖上。您無法再次登入帳戶。如有需要就您所提供的資料作出跟進，政府統計處的統計員可能會致電或到訪貴戶與您聯絡。

「確認編號」顯示在下表。您可儲存或列印此確認記錄。政府統計處將不會另發確認通知。

確認編號	<b>d</b>	620-119-4991
住戶檔號		000840910001 - 01
帳戶編號		02

如有任何查詢，請致電中期人口統計服務中心（熱線 18 2016），並在查詢時說明上列的「確認編號」。

服務時間：

2016 年 6 月 24 日至 2016 年 8 月 2 日

上午 9 時至晚上 10 時 30 分。

列印

e

- d) 成功合併帳戶後，系統會顯示「確認編號」，供獨立帳戶用戶日後查詢時引用。該獨立帳戶會被鎖上，用戶不能再次登入。
- e) 個人電腦用戶可點擊「列印」把此頁列印作記錄。

## 5. 用戶端電腦的最低要求

### 網頁瀏覽器

Internet Explorer 11

Firefox 47.0

Google Chrome 51.0

Safari 9.1 (Mac)

Microsoft Edge 20.1

### 流動裝置作業系統

iOS 9

安卓 (Android) 4.4.3

要檢視最佳效果，建議用戶使用最新版本的網頁瀏覽器和作業系統。